

# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 14

Donnerstag, den 20. Februar 2003

Nummer 03

## Vereinshaus Rosengarten



*Vor 10 Jahren wurde das Vereinshaus Rosengarten nach erfolgter Genehmigung  
der Öffentlichkeit übergeben.*



## Nachrichten aus dem Rathaus

### Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

Ergänzung zum Bericht in den "Kahlaer Nachrichten Nr. 02/2003, Seite 2:

In dem Bericht über die SB-Marktsiedlung in Kahla, Bergstraße, wurde versehentlich das Abstimmungsverhalten im Kahlaer Stadtrat nicht veröffentlicht. Dies soll hiermit nachgeholt werden.

Auf Vorschlag des Ältestenrates beschloss der Stadtrat mit einer Gegenstimme die geheime Abstimmung zu dieser Angelegenheit. Von insgesamt 17 anwesenden Stadträten stimmten für die Befürwortung der Bauvoranfrage 12 Stadträte mit ja, 3 Stadträte mit nein, 2 Stadträte enthielten sich der Stimme.

### Ein sehr lebendiges Haus

Vor 1872 war der "Rosengarten" nur eine größere Laube. Sie war umgeben von Beeten und Gärten. Der Besitzer war der Verein "Rosengarten", der 1863 gegründet wurde. 1872 wurde aus dem Abrissmaterial des alten Schießhauses eine Speise- und Schankwirtschaft auf dem Gelände des alten "Rosengarten" errichtet.



*Das Gartenhaus im Vordergrund gehörte nicht zum "Rosengarten"*

Bereits 1873 gab es in den neuen Räumen ein Tanzvergnügen zur Weihnachtszeit. 1885 hatte der "Rosengarten" Küche, Gaststätte, Konzertsaal, Kegelbahn und großen Biergarten. In den Räumlichkeiten hielt der Turnverein "1860 Kahla" seine Übungsstunden ab und die "Freien Sänger" gaben Konzerte. Ab 1900 nutzte zunehmend die Gewerkschaft das Lokal. 1904 sprach August Bebel im "Rosengarten", der zu diesem Zeitpunkt schon Hauptlokal der Gewerkschaften war. 1906 erweiterte der Eigentümer Friedrich Degen die Anlage des "Rosengartens" und baute das heute noch stehende Wohnhaus mit Gastzimmer,



die Kegelbahn und erweiterte den Saal. 1908 erlebte das Haus einen großen Konflikt. Beim Erweiterungsbau des "Rosengartens" streikten die Maurer wegen Ablehnung ihrer Lohnforderungen. Hierbei kam es zu heftigen Auseinandersetzungen zwischen dem Gewerkschaftskartell und dem Besitzer des "Rosengartens", die zum Boykott führten. In den Räumlichkeiten tagte das Streikbüro. 1920 übernahm der Turnbund Kahla den "Rosengarten" im Pachtverhältnis.

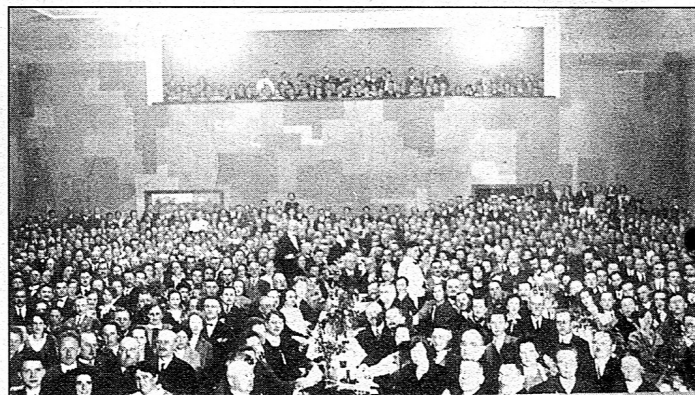
Als das Objekt ein Jahr später zum Verkauf stand, setzt der Turnbund seine gesamten Geldmittel, unterstützt durch viele freiwilligen Spenden seiner Mitglieder sowie aus der Kahlaer Arbeiterschaft ein, um diesen zu kaufen.

Politische Auseinandersetzungen gab es im "Rosengarten" im April 1923 zwischen Sozialdemokraten und Kommunisten. Seitdem zog sich die KPD vom "Volkshaus Rosengarten" zurück. Kahlas "Rosengarten" wurde zunehmend zu einem attraktiven Veranstaltungsort und damit zu klein. Um 1926 gab es Pläne, die Saalgebäude niederzureißen und einen moderneren Saalbau größeren Ausmaßes zu bauen. Über diese Pläne sollte im Frühjahr 1927 ein Beschluss gefasst werden.



*1000 Besucher "fasste" der große Saal*

Am 18.03.1927 brennt der große (16 x 18 m) und der kleine (6 x 16 m) Saal des "Rosengartens" vollständig nieder. Die wahre Brandursache wurde nie geklärt. Da die Versicherung zahlte, konnte der Neubau des Saalteiles (so wie er heute noch steht) 1928 durchgeführt werden. Schließlich konnte am 19.03.1928 der neue Rosengartensaal nach einer Bauzeit von einem Jahr feierlich eingeweiht werden. Zur Bewirtschaftung der Gaststätte hatte man sich auf den Vorsitzenden des Gemeinderates Albert Leube geeinigt.



Das kulturelle Angebot im "Rosengarten" wurde erweitert. Theaterabende der "Freien Volksbühne" und Konzerte wurden angeboten. Die "Lichtspiele Volkshaus Rosengarten" begannen die neu eingebaute Film-Vorführ-Apparatur zu nutzen. Damit wurde der "Rosengarten" auch zum Kino für die Kahlaer. Intensiver Nutzer blieben auch weiterhin die Gewerkschaft und die Sozialdemokratische Partei. Aus der vorliegenden Chronik geht hervor, dass im Jahre 1932 die Jugendweihe im Rosengartensaal für 16 Mädels und 10 Knaben im Beisein von 500 Erwachsenen durchgeführt wurde.

Am 06.07.1933 gab es eine Haussuchung im "Rosengarten". Alle Unterlagen des Gesangsvereins "Freie Sänger" und des Arbeiter-Kraft- und Radfahrerbundes "Solidarität" wurden beschlagnahmt, ebenso alles Vermögen. Ein Jahr später gab es auf Führerbefehl am 03.10. die offizielle Beschlagnahme des "Rosengartens". In den folgenden Jahren bis 1943 wurde der "Rosengarten" für Großveranstaltungen der NSDAP genutzt. Im "Haus der Deutschen Arbeitsfront", wie das Objekt während dieser Zeit hieß, gab es aber auch Skatturniere, Tanzveranstaltungen, Heimatfeste. 1944 wurden die ersten zwangsverschleppten Fremdarbeiter aus Italien, die zum Bau der Reimhag verpflichtet wurden im "Rosengarten" untergebracht.

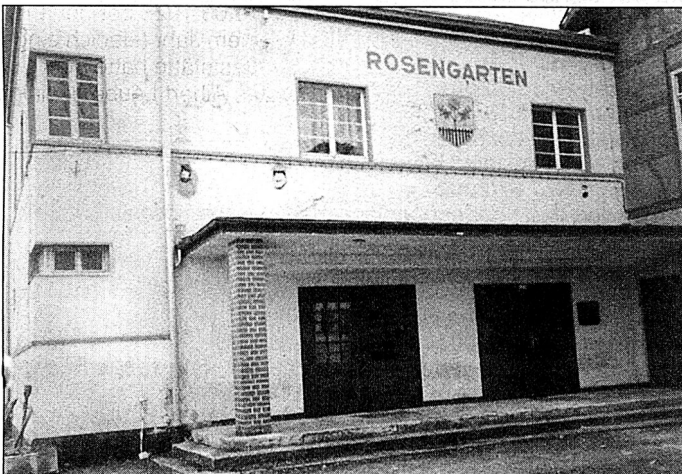


Nach Kriegsende erlangte der "Rosengarten" seine kulturelle Vielfalt wieder. Kindergymnastik, Tanzgruppen, Revue, Humorabende, Bühnenshow sowie Theatervorstellungen mit Operetten und sogar Opern kamen zur Aufführung. Der "Rosengarten" war wieder unter der Obhut der Gewerkschaft. Nahezu alle erdenklichen Veranstaltungen fanden in den Räumen statt. Sportler, Gewerkschaftler, Kegler, Gesangsverein waren untergebracht und hatten ihre eigenen Räume.

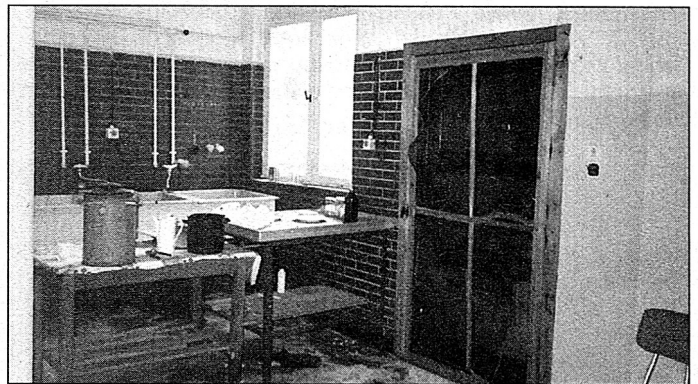
1977 wurde anlässlich des 28. Jahrestages der DDR der "Rosengarten" umfangreich renoviert.



In der Gastronomie fand man in der Folgezeit Fritz und Gudrun Anske, Martha Leube, Barbara und Günther Kühnel und andere. Nach 1977 wird in die Erhaltung des Hauses wenig investiert, so dass das Objekt schließlich zunehmend zerfällt.



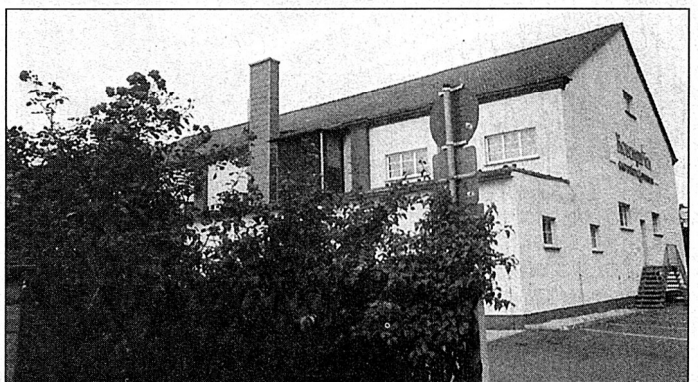
Als schließlich im Jahr 1991 eine Ringerveranstaltung im Saal durchgeführt wird, gleicht das einst traditionsreiche Gebäude unterhalb des Dohlensteins einer Ruine. Die Konsum-Gaststätte zieht aus.



Die Stadt Kahla übernimmt 1991 den "Rosengarten" nachdem sie die Übertragung des Objektes bei der Treuhandgesellschaft beantragt hatte. Trotz miserabler Zustände im Objekt lassen sich Stadtrat, Stadtverwaltung und Vereine nicht endmutigen. Der Stadtrat beschließt die Sanierung. Ein Architekturbüro wird als Generalauftragnehmer beauftragt, die Neuplanung des Innenausbau und der gesamten Haustechnik in Absprache mit den Kahlaer Vereinen zu übernehmen. Im Dezember 1991 wird das Projekt der Öffentlichkeit vorgestellt.



Nach der grundhaften Sanierung des Objektes die der Stadt ca. 5 Mio. DM kostet, ist der Rosengarten wieder ein vielfältig nutzbares Gebäude mit Gaststätte, Bar, großem Saal, 4-Bahn Kegelanlage, Pension, Wohnung, Vereinszimmern, Biergarten und Parkplätzen. Pünktlich zur Faschingsaison konnte Kahlas Vereinshaus im Jahr 1993 wieder der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden.

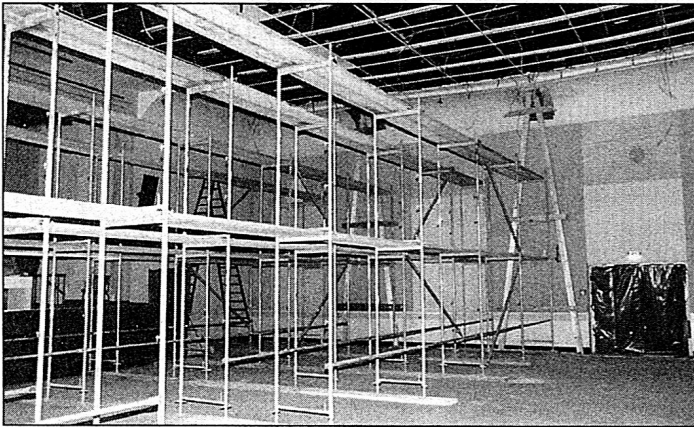




Die gesamte kulturelle Vielfalt zog wieder in das Haus. Ruhe und Frieden gab für das Objekt noch lange nicht. Ein Nachbarschaftsstreit wegen "Lärmbelästigung" brachte viele Veranstaltungen in Gefahr. Aber das schlimmste Ereignis stand dem Haus noch bevor:

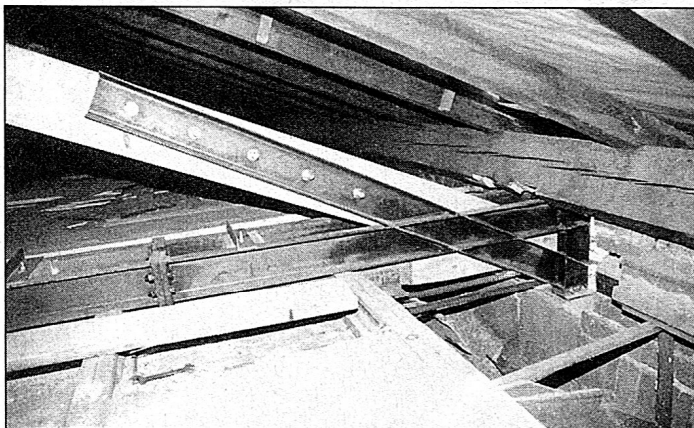


Im April 2001 wurde der Bruch mehrerer Dachbinder des großen Saales festgestellt. Das Dach des Saales drohte einzustürzen.



Aufwendige Sicherungsmaßnahmen wurden durchgeführt, der Saal für jede Nutzung gesperrt. Als Ursache für den Schaden wurde eine Überlastung der Dachkonstruktion ermittelt, die durch die Rekonstruktionsmaßnahmen in den Jahren 1991 bis 1993 entstanden ist. Nachgewiesenermaßen hat das ausführende Planungsbüro keine statischen Berechnungen durchgeführt. Um gegen diese mittlerweile nach Ungarn verkaufte Firma Schadenersatzansprüche durchzuführen, hat die Stadt Kahla ein Rechtsanwaltsbüro beauftragt; gegebenenfalls den gerichtlichen Klageweg zu bestreiten.

Als äußerst kompliziert stellte sich die Lösung des Problems dar. Es wurde festgelegt, dass die Sanierung des Dachstuhles "im Bestand", das heißt ohne Demontage der Dachhaut erfolgen soll. Städtisches Bauamt, Planungsbüro und ausführende Firmen leisteten erstklassige Arbeit.



Im hölzernen Dachstuhl des großen Saales wurden Stahlkonstruktionen eingebaut, die die statische Tragkraft des Bauwerkes so erhöhten, dass der Saal nach einer Bauzeit von nur einem Vierteljahr seit Januar 2002 wieder nutzbar ist.

Zu den Nutzern des großen Saales gehören neben der Gaststätte, die Schulen der Stadt Kahla, der Karnevalverein, der Turnerkirmesverein, das Wiegefest, der Jugendweiheverein, die Tanzschule, die Musikschule, verschiedene Tanzgruppen und andere. Weiterhin beherbergt das Objekt den Kegelsportverein, den Billardverein, den Schachverein, die Seniorentanzgruppe der AWO, so dass der Name "Vereinshaus Rosengarten" auch weiterhin Gültigkeit besitzt.



(Quellen: Aussagen bis 1993 Gerhard Engelmann, danach Chronik Stadtverwaltung)

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Beschlüsse

aus den Stadtratssitzungen vom 14. November 2002 und 30. Januar 2003

Der volle Wortlaut kann zu den Sprechzeiten im Rathaus eingesehen werden.

**Beschluss-Nr.: 65/2002**

Beschaffung Multicar

**Beschluss-Nr.: 66/2002**

Vergabe Mittel soziale Leistungen

**Beschluss-Nr.: 67/2002**

Berechnung des Straßenoberflächenentwässerungsanteils für die Straßenausbaubeiträge

**Beschluss-Nr.: 02/2003**

Überplanmäßige Ausgabe Deckungsring 23 - EDVA in Höhe von 10.003,79 EUR Haushaltsjahr 2002

**Beschluss-Nr.: 03/2003**

Überplanmäßige Ausgabe HHST 7710.9353 - Fahrzeuge Bauhof in Höhe von 42.896,00 EUR Haushaltsjahr 2002

**Beschluss-Nr.: 04/2003**

Überplanmäßige Ausgabe Haushaltsstelle 9000.8100 - Gewerbesteuerumlage in Höhe von 83.800,65 EUR Haushaltsjahr 2002

**Beschluss-Nr.: 05/2003**

Überplanmäßige Ausgabe Sammelnachweis 40 - Personalausgaben in Höhe von 11.812,12 EUR Haushaltsjahr 2002

**Beschluss-Nr.: 06/2003**

Neubau SB-Markt - gemeindliches Einvernehmen zur Bauvorfrage vom 10.09.2002

**Beschluss-Nr.: 07/2003**

Korrektur Miete für Seniorentreff Volkssolidarität

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen

### Bereitschaftsdienste

### Notrufe

**Brand/Unfall/Überfall**

Polizeirevier

Polizeiinspektion Stadtroda

**112 oder 110**

**Kahla 84 40**

**03 64 28/6 40**



**Ärztlicher Notdienst**

Vertragsärztlicher Notfalldienst 0 36 41/ 44 44 44  
 Krankentransport 0 36 41/ 44 44 44  
 Notarzt 112

**Zahnärztlicher Notdienst**

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen  
 von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
**22.02./23.02.2003**  
 Dr. Möbius, Burgstraße 30,  
 Rothenstein/Oelknitz 03 64 24/2 32 39  
**01.03./02.03.2003**  
 Dr. Endter, Ölwiesenweg 2, Kahla 03 64 24/5 30 28

**Bereitschaft der Kahlaer Apotheken**

Mo. - Fr.: 18.00 - 19.00 Uhr  
 sonn- und feiertags 10.00 - 12.00 Uhr

17.02.2003 - 23.02.2003 Löwen-Apotheke 2 22 36  
 24.02.2003 - 02.03.2003 Linden-Apotheke 2 44 72  
 03.03.2003 - 09.03.2003 Sonnen-Apotheke 5 66 55

**Rufbereitschaft Kahla**

Die Rufbereitschaft (24 Stunden) beginnt jeweils 8.00 Uhr und endet an dem darauffolgenden Morgen um 8.00 Uhr  
 17.02.2003 - 23.02.2003 Neumarkt-Apotheke  
 Stadtroda 03 64 28/43 80  
 24.02.2003 - 02.03.2003 Löwen-Apotheke  
 Stadtroda 03 64 28/6 20 22  
 03.03.2003 - 09.03.2003 Sonnen-Apotheke  
 Kahla 03 64 24/5 66 55

Bereitschaftsdienst außerhalb dieser Zeiten:  
 Aushang in den Kahlaer Apotheken

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere  
 Kahla, Am Plan 4 2 24 29

**Telefonberatung e. V. Jena**

Gesprächsangebot in Problem- und  
 Konfliktsituationen kostenfrei rund um die Uhr 08 00/1 11 01 11

**Störungsdienste**

**Strom** 0 36 41/68 88 88  
**Gas** Tag 0 36 41/48 75 77  
 Nacht/Sonn- und Feiertage 01 30/86 11 77  
**Wasser** Tag 03 64 24/57 00 oder  
 03 66 01/57 80  
 Nacht/Sonn- und Feiertage 03 66 01/5 78 49

**Öffnungszeiten Ämter und Behörden**

Stadtverwaltung Kahla, Rathaus, Markt 10  
 Tel. 77-0  
 Fax: 77-104  
 E-Mail: Kahla.Stadt@t-online.de  
 im Internet: [www.kahla-thueringen.de](http://www.kahla-thueringen.de)

**Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv**

Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
 Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

**Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla, Rathaus, Markt 10**

Tel.: 7 73 26  
 Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

**Bürgerbüro/Touristeninformation, Rathaus, Markt 10**

Tel.: 7 71 40 / 7 71 41

Öffnungszeiten s. o.

Anträge:

Wohngeld, Sozialhilfe, Schwerbehindertenausweise,  
 Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,

Informationen:

Müllentsorgung, gelbe Säcke

Eintrittskartenservice:

**Kultur- und Sozialdienstleistungen****Bibliothek Kahla**

Tel.: 5 29 71  
 Am Langen Bürgel 20  
 Montag 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 - 11.30 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr  
 Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr

**Heimatismuseum Kahla**

Das Heimatismuseum bleibt wegen Renovierungsarbeiten geschlossen.

**DRK**

Rudolstädter Straße 22 a 5 29 57

**DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern**

Tel.: 2 23 46  
 Montag 10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch 13.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
 .....und nach Vereinbarung

**Sozial-psychiatrischer Dienst**

Tel.: 5 29 57  
 Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
 .....und nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung Kahla**

Tel.: 5 68 97  
 Donnerstag 9.30 - 12.00 Uhr  
 und 13.00 - 17.30 Uhr  
 .....und nach Vereinbarung

**Psychosoziale Beratung "Wendepunkt"**

für Suchtgefährdete, Suchtkranke 5 36 84/  
 und ihre Angehörigen 03 66 91/5 72 00  
 Margarethenstraße 3  
 Montag 08.30 - 11.30 Uhr  
 .....und nach Vereinbarung

**Kindergartennachrichten****DRK Kindergarten "Märchenland"**

Am 19.12.2002 schmückten die Kinder des Kindergartens "Märchenland" einen Weihnachtsbaum mit allerhand Leckereien für die Tiere. Sie hängten Stroh, Heu, Kartoffeln, Möhren, Maiskolben und Vogelringe daran. Mit einem Handwagen und der Hilfe von Vati Herrn Birnstiel wurde er mit großer Kraft und Anstrengung in den Wald (Walpersberg) geschafft.





*Auf dem Weg in  
den Wald*

Dieses Ritual wird von den Kindern, den Erzieherinnen und mit der Unterstützung der Eltern viele Jahre schon praktiziert. Soll es doch daran erinnern, dass nicht nur wir Menschen zu essen brauchen, sondern auch die Tiere unsere Hilfe in den kalten Wintertagen benötigen.



*Im Wald angekommen wird die Futterstelle hergerichtet.*

Sachte, sachte fällt der Schnee.  
Wir Kinder, wir haben zu essen.  
Im Walde hungert ein kleines Reh.  
Das wollen wir nicht vergessen.

Leise, leise geht's in den Wald.  
Wir kommen mit kleinen Gaben.  
Den Tieren im Wald ist bitterkalt.  
Da geben wir, was wir haben.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an das Erzieherteam. Mit viel persönlichem Einsatz und Engagement sorgen sie dafür, dass sich unsere Kinder wohl fühlen, viel erleben können und für uns Eltern ganz wichtig, gut auf die Schule vorbereitet werden.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche Kahla

**Wir laden ein zu den Gottesdiensten  
im großen Gemeinderaum**

**Samstag, 22. Februar 2003**

18.00 Uhr Gottesdienst

Pfr. Coblenz

**Sonntag, 02. März 2003**

09.30 Uhr Gottesdienst

Pfr. Coblenz

### Lindig

**Sonntag, 23. Februar 2003**

14.00 Uhr Gottesdienst

Pfr. Coblenz

### Kleineutersdorf

**Sonntag, 23. Februar 2003**

09.00 Uhr Gottesdienst in der alten Schule

Pfr. Coblenz

### Großbeutersdorf

**Sonntag, 23. Februar 2003**

10.15 Uhr Gottesdienst im Pfarrhaus

Pfr. Coblenz

### Löbschütz

**Sonntag, 23. Februar 2003**

15.00 Uhr Gottesdienst

Pfr. Coblenz

**Chorprobe:** jeden Dienstag 19.30 Uhr

**Kindermusik:**

jeden Freitag

14.30 Uhr anfangende Flötenkinder

15.15 Uhr Kinderchor

16.00 Uhr Jugendchor

16.45 Uhr fortgeschrittene Flötenkinder

**Kinderstunden** im Gemeindehaus in Kahla

Dienstag: 15.00 Uhr - 16.30 Uhr Bibelfüchse 4. - 6. Klasse

Donnerstag: 15.00 Uhr - 16.30 Uhr Kirchenmäuse 1. - 3. Klasse

**Im Ev. Kindergarten "Geschwister Scholl"**

Mittwoch, 19.02.2003

15.00 - 16.30 Uhr Sonnenkreis (Vorschulkreis)

Donnerstag, 27.02.2003

09.00 - 10.30 Uhr Sternchenkreis

(Mutter und Kind-Kreis)

**Krabbeloase:**

Jeden Mittwoch und Donnerstag von 9.00 Uhr - 15.00 Uhr

**Junge Gemeinde:** jeden Freitag 19.00 Uhr in Kahla

**Junge Gemeinde:** Freitag, 21. Februar um 18.00 Uhr im Pfarrhaus Großbeutersdorf.

**Konfirmandenkurs** 7 für Haupt- und Vorkonfirmanden zur Auswahl am 22. Februar, 9.00 Uhr in Kahla oder am 1. März, 9.00 Uhr in Kleineutersdorf.

**Gemeindenachmittag:**

**Mittwoch, 19.02.2003 um 14.30 Uhr** im großen Gemeinderaum  
Thema: „Die Sehnsucht nach dem ewigen Frühling.“

**Vorschau:** Freitag, 7. März, 19.00 Uhr Weltgebetstag

### Konzert in der Stadtkirche Kahla

**Am Sonntag, 30. März 2003, um 17.00 Uhr** findet in der Stadtkirche St. Margarethen zu Kahla ein Konzert für Saxophon und Orgel statt.

Die interessante Symbiose dieser beiden Instrumente lässt auf einen spannenden Abend hoffen und birgt sicher einen musikalischen Genuss der besonderen Art.

Der Eintritt beträgt 4,00 Euro.

Herzliche Einladung

**Ihre Ina Kuritz**

### Männerabend in Großbeutersdorf!

Wir laden ins Brauhaus ein am Freitag, den 28. Februar um 20.00 Uhr unter dem Thema:

**ALTES TESTAMENT - DER PROPHET JONA**

### Katholische Pfarrei "Heilig Geist" Stadtroda-Kahla

#### Unsere Gottesdienste

**Sonntag, 23.02. - 7. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

**Mittwoch, 26.02.**

09.00 Uhr Hl. Messe in der Friedensstraße - Gemeindehaus

**Sonntag, 02.03. - 8. Sonntag im Jahreskreis -  
Familiengottesdienst**

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

**Mittwoch, 05.03. - Aschermittwoch**

19.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

**Sonntag, 09.03. - 1. Fastensonntag**

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche



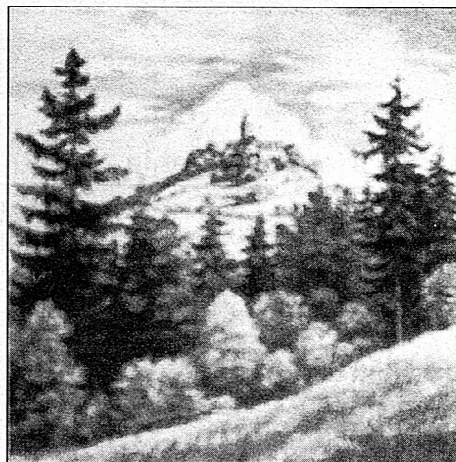
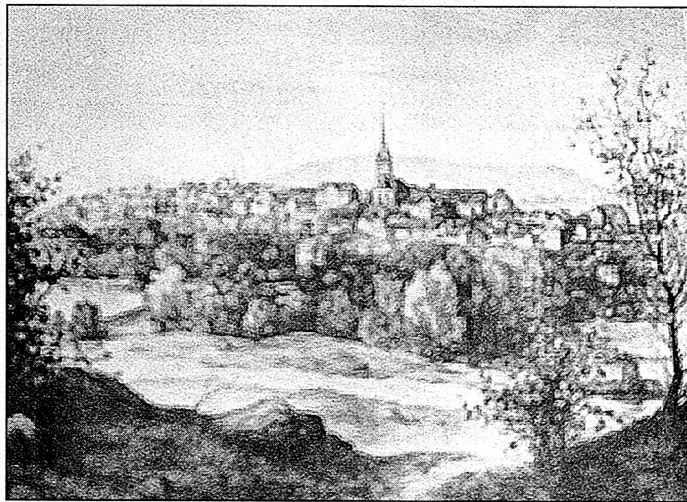
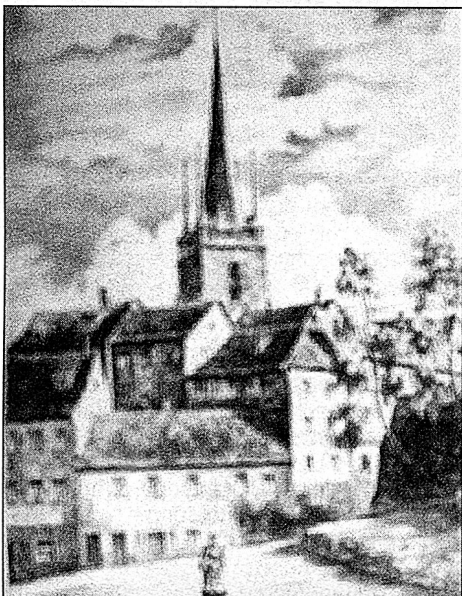
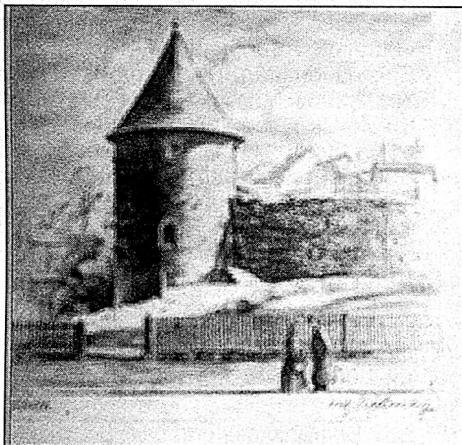
## Weitere Veranstaltungen

Die Erstkommunionkinder treffen sich zu ihrer Gruppenstunde am **25.02.** in Kahla, 16.00 Uhr, im Gemeindehaus.  
 Zum Familiengottesdienst laden wir am **02.03.** um 9.00 Uhr in Kahla herzlich ein.  
 Der Kindersamstag öffnet am **22.02.** seine Tore.  
 Zum Gemeindefasching am **01.03.** in der Friedensstraße wird herzlich eingeladen.

## Such und Find

## Information

Aus Privatbesitz werden 5 Bilder vom Kahlaer Maler Tischendorf angeboten.



Interessenten melden sich bitte im Sekretariat des Kahlaer Rathauses (Tel. 77100).

## Die Parteien informieren

### CDU-Fraktion im Kahlaer Stadtrat und CDU-Ortsverband laden ein

Die Fraktionen der CDU und der CDU-Ortsverbandsvorstand beschäftigen sich in ihrer jüngsten Sitzung mit den Entscheidungen zur Ansiedlung und Schaffung neuer Verkaufsflächen innerhalb der Stadt Kahla. Trotz bestehender Bedenken überwiegt der positive Gedanke zusätzlicher Kaufanreize für ein Unterzentrum Kahla für die ländlichen Bereiche. Dabei können die Probleme der desolaten Situation der leerstehenden Geschäfte im Altstadtbereich nicht regiert werden. Unter dem Gesichtspunkt derartiger Aspekte und angesichts bisher fehlender Konzepte schlägt die CDU folgende dringend erfolgreiche Maßnahmen vor:

1. Schaffung Arbeitskreis Innenstadtbelebung mit Hauseigentümern, Vermietern und Pächtern.
2. Gründung einer Werbegemeinschaft mit ansässigen Unternehmen.

Hierzu wird eingeladen zu einer Grundsatzdiskussion am 05.03.2003, 18.30 Uhr im kleinen Rathaussaal Kahla.

Die Diskussion wird moderiert von CDU-Vorstandsmitglied Ludwig Wahren. Alle Interessierten Bürgerinnen und Bürger, insbesondere alle Gewerbetreibenden und Interessenten sind herzlich eingeladen.

Dabei soll auch ein weiterer Aspekt bundesweiter CDU-Bestrebungen angesprochen werden, die Förderung nach Bürokratieabbau in den Verwaltungen. Auch in Kahla sollte es ein breites Feld dafür geben.

Alle Interessierten sollten sich angesprochen fühlen, die Einladung am 5. März wahrzunehmen.

**Fraktion der CDU**



## Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

### Deutsches Nationaltheater Weimar

#### Theater im Paket

Sonnabend, den 15. März 2003

Gioacchino Rossini

#### Der Barbier von Sevilla

Komische Oper in zwei Akten

Libretto von Cesare Sterbini

In italienischer Sprache mit deutscher Übertitelung

Anmeldungen nimmt die Stadtverwaltung, Zi. 3, Tel. 77141, entgegen.

## Vereine und Verbände

### Bund der Vertriebenen Kahla

Am 28.02.2003 führen wir im Club der Volkssolidarität (Am Langen Bürgel) von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr unsere Kassierung für 2003 durch.

Wir bitten unsere Mitglieder den Beitrag zu entrichten.

#### Der Vorstand

### Beratungszentrum "Lucie" e. V.

#### Seniorentreff Kahla

Margarethenstr. 3

07768 Kahla

Tel.: 036424/53427

### Unsere Angebote im Monat März 2003

Dienstag, 04.03.	Gymnastik
Mittwoch, 05.03.	Dia-Vortrag mit Herrn Berger
Donnerstag, 06.03.	Spiel- und Handarbeitsnachmittag
Dienstag, 11.03.	Training für die grauen Zellen
Mittwoch, 12.03.	unsere Frauentagsfeier
Donnerstag, 13.03.	wir machen wieder Handarbeiten
Dienstag, 18.03.	Konzert am Nachmittag
Mittwoch, 10.03.	Geburtstagsfeier im Treff
Donnerstag, 20.03.	wir spielen UNO oder wir singen
Dienstag, 25.03.	Gymnastik- und Spielenachmittag
Mittwoch, 26.03.	Kaffeetrinken in gemütlicher Runde
Donnerstag, 27.03.	Kegelnachmittag

Unsere Veranstaltungen beginnen wie immer um 14.00 Uhr.

Änderungen vorbehalten.

Wir freuen uns auf ihren Besuch.

### Veranstaltungen des Ortsverbandes der AWO Kahla

#### für die Zeit vom 24.02. bis 07.03.2003

<b>Montag,</b>	<b>24.02.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
<b>Dienstag,</b>	<b>25.02.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
17.00 Uhr	Seniorenport im Gymnasium
	Leitung Frau Nabe
18.00 Uhr	Geburtsvorbereitungskurs mit Hebamme Julia
<b>Mittwoch,</b>	<b>26.02.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
16.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
<b>Donnerstag,</b>	<b>27.02.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
<b>Freitag,</b>	<b>28.02.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
13.00 Uhr	Freitagswanderung der Senioren mit Dieter Müller
<b>Montag,</b>	<b>03.03.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe

<b>Dienstag,</b>	<b>04.03.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
17.00 Uhr	Seniorenport im Gymnasium unter Leitung von Frau Nabe
18.00 Uhr	Geburtsvorbereitungskurs
<b>Mittwoch,</b>	<b>05.03.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
16.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
<b>Donnerstag,</b>	<b>06.03.2003</b>
10.00 Uhr	Mutter-Kind-Gruppe
<b>Freitag,</b>	<b>07.03.2003</b>
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe
13.00 Uhr	Freitagswanderung der Senioren mit Dieter Müller

### Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen

**Veranstaltungsplan der Seniorenbegegnungsstätte Kahla**  
Am langen Bürgel 20, Tel. 036424/52967

#### Monat März 2003

Unsere Mitarbeiter sind Montag bis Donnerstag von 10.00 - 16.00 Uhr und Freitag von 10.00 - 13.00 Uhr für Sie da. Bei Veranstaltungen bis ca. 19.00 Uhr.

#### Gemeinsam schmeckt's doch besser!

Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen.

montags bis freitags von 11.00 - 13.00 Uhr

Den Dienst „Essen auf Rädern“ gibt es in Voll- und Diabetikeressen.

Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

#### Montag, 03.03.2003

13.00 Uhr Spielnachmittag

#### Dienstag, 04.03.2003

14.00 Uhr wir feiern Fasching mit Ewald Büchel

#### Mittwoch, 05.03.2003

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

#### Donnerstag, 06.03.2003

09.00 bis

11.00 Uhr

Hilfe beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen - bitte mit Voranmeldung -

Spielnachmittag

#### Montag, 10.03.2003

13.00 Uhr Spielnachmittag

#### Dienstag, 11.03.2003

14.00 Uhr Beitragskassierung der VS-Ortsgruppe anschl. gemütlicher Nachmittag

#### Mittwoch, 12.03.2003

14.00 Uhr Kaffeenachmittag mit Gartenfrauen

#### Donnerstag, 13.03.2003

09.00 bis

11.00 Uhr

Hilfe beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen - bitte mit Voranmeldung - Sprechstunde vom Blindenverband

14.00 Uhr

15.00 bis

16.30 Uhr

BdV Beitragskassierung

#### Montag, 17.03.2003

13.00 Uhr Spielnachmittag

#### Dienstag, 18.03.2003

14.00 Uhr altersgerechte Gymnastik

#### Mittwoch, 19.03.2003

14.00 Uhr Frauentagsfeier

#### Donnerstag, 20.03.2003

09.00 bis

11.00 Uhr

Hilfe beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen - bitte mit Voranmeldung -

Kaffeenachmittag

14.00 Uhr

#### Montag, 24.03.2003

13.00 Uhr Spielnachmittag

#### Dienstag, 25.03.2003

14.00 Uhr altersgerechte Gymnastik

#### Mittwoch, 26.03.2003

14.00 Uhr Kaffeenachmittag mit Gartenfrauen

#### Donnerstag, 27.03.2003

09.00 bis

11.00 Uhr

Hilfe beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen - bitte mit Voranmeldung -

Kaffeenachmittag

#### Montag, 31.03.2003

13.00 Uhr Spielnachmittag



Wir bieten die Räume unseres Klubs zur Nutzung für Familienfeiern oder Vereinsversammlungen mit Küchenbenutzung an. Pro Wochenende 40,00 EUR, bei Küchenbenutzung 13,00 EUR extra, werktags pro Stunde 5,50 EUR.

## 1. Kahlaer Skatclub

### Kahlaer Stadtmeisterschaft

Nach einer äußerst harmonisch verlaufenen Jahreshauptversammlung, deren herausragendes Element die Hervorhebung der sehr guten Kameradschaft und des 4. Platzes von Matthias Jecke und Steffen Berndt bei den Deutschen Mannschaftsmeisterschaften der Junioren war, überreichte Bürgermeister Bernd Leube traditionsgemäß die Siegerurkunden zur Ehrung der letzten Stadtmeisterschaften. Als besondere Vorschau wurde das Jubiläum zum 5-jährigen Bestehen am 5. April im "Rosengarten" angekündigt. Da Neuwahlen in diesem Jahr nicht anstanden, konnte man sehr schnell in den mit Ungeduld erwarteten Start der 5. Auflage dieser Meisterschaften gehen.

Hier zeigte sich sehr deutlich, daß alle Spieler nicht gewillt sind, einen erneuten Durchmarsch von Ralf Schulze hinzunehmen. Es kam nicht überraschend, daß gerade die neueren Mitglieder sich vehement durchsetzten. So siegte Hagen Walter mit 1613 Punkten und ist damit auch der erste Tabellenführer des Jahres. 2. Dirk Riedel, der sein überschäumendes Temperament scheinbar langsam in den Griff bekommt und ohne verlorenes Spiel 1550 Punkte erreichte. 3. Ludwig Wahren, 1351 Pkt., 4. Valentin Schachtschabel, 1239 Pkt. 5. Gunter Grajetzki, 1189 Pkt., 6. Ralf Schulze, 1130 Pkt.

In der anschließenden Dohlensteincupwertung siegte Uwe Seiffarth vor Steffen Berndt, 3. Gunter Grajetzki, 4. Matthias Jecke. In der Gesamtwertung behielt Thomas Barnikol die Führung vor Ralf Schulze, Ludwig Wahren und Wolfgang Erhard.

### Jugendmeisterschaft

auch die Jugend spielt in diesem Jahr zwei Mal im Monat. Dabei konnte Anne Meiburg ihren zweiten Tagessieg hintereinander erringen und führt die Gruppe mit 1406 Punkten an. Dies ist kein Zufall, denn sie läßt eine deutlich verbesserte Spielanlage erkennen und dürfte damit derzeit zum talentiertesten Nachwuchs zählen. Aber auch die übrigen Spieler lassen Fortschritte erkennen. 2. Ralf Reitzenstein, 1040 Pkt., 3. Stephan Urban, 4. Christoph Kollatz.

### Ewige Rangliste

Anläßlich des bevorstehenden Jubiläums und der ebenfalls bevorstehenden Internetpräsenz wurde eine allgemein übliche ewige Rangliste erstellt. Die besten 20 einer jeden Stadtmeisterschaft gelangten in die Wertung. Diese brachte einige überraschende und erfreuliche Aspekte zutage. Unter 39 registrierten Spielern ist die Führung von Ralf Schulze mit 100 Pkt. vor Ludwig Wahren, 96 Pkt. und Gunter Grajetzki 69 Pkt. logisch. Riesig freuen konnte sich Ewald Büchel über Platz 4, 5. gemeinsam Thomas Barnikol und Heinz Kirchner, 7. Henning Stöckel, 8. Georg Loch, 9. Dietmar Förster und 10. Matthias Jecke. Gedacht wird dabei auch an den vor 2 Jahren verstorbenen Manfred Biedermann, welcher immer noch Rang 16 einnimmt.

**Ludwig Wahren**

### "Schnallt Euch an, es ist so weit, der KCD reist durch die Zeit"

und wenn Ihr mitreisen wollt, dann gibt es für Euch noch Karten für Rosenmontag, 03.03., Weiberfasching, 04.03., und Programmabend, 15.03.2003 in der Gaststätte Rosengarten.

**Dohlnsteen helau!**



## KCD durch den "Superstar" zum Kinderfasching

Am kommenden Sonntag, dem 23. Februar 2003 will der KCD die "Kindersuperstars" ermitteln. An diesem Wettbewerb können alle Kinder teilnehmen, die gerne auf der Bühne ihr Lieblingslied zur mitgebrachten CD singen wollen. Neben Orden und Urkunde winken schöne Preise.

Liebe Eltern und Großeltern, machen Sie bitten Ihren Kindern und Enkeln Mut, mit der Lieblingsmusik auf CD bewaffnet, am Wettbewerb teilzunehmen. Die Teilnehmer melden sich am Einlass.

## Sportnachrichten

### SV 1910 Kahla - Kegeln

03.02.2003

#### Männer

##### SV Ramsla I gegen SV 1910 Kahla I

**2489 Holz zu 2478 Holz**

Knappe Niederlage unserer 1. Mannschaft in Ramsla!

Die Ramslaer Mannschaft nutzte ihren Heimvorteil aus und gewann gegen Kahla knapp mit 11 Holz. Bei den Gästen aus Kahla überzeugte erneut Frank Blumenstein mit hervorragenden 440 Holz. Die weiteren Kahlaer Ergebnisse: D. Stops 395 Holz, R. Müller 401 Holz, T. Sann 406 Holz, T. Köhler 412 Holz und Ra. Arnhold 424 Holz.

Bester Kegler bei den Gastgebern: S. Würzburg mit 442 Holz.

##### SKK Stadtroda V gegen SV 1910 Kahla III

**2425 Holz zu 2280 Holz**

Gastgeber aus Stadtroda war zu stark für unsere 3. Mannschaft! Mit 145 Holz verlor unsere 3. Mannschaft in Stadtroda. Folgende Kegler kamen für Kahla zum Einsatz: G. Dittich 395 Holz, M. Knoll 381 Holz, H. Völkel 385 Holz, R. Schulze 372 Holz, Re. Arnhold 353 Holz und N. Schindler 394 Holz.

Bester Stadtrodaer Kegler: F. Schlotter 429 Holz

#### Frauen

##### SV 1910 Kahla gegen SV Jenapharm

**1482 Holz zu 1487 Holz**

Gabi Skoczowsky mit neuem Bahnrekord!

Mit 5 Holz mussten sich unsere Frauen der Jenaer Mannschaft geschlagen geben.

Begann dieses Spiel mit einem neuen Bahnrekord von **426 Holz** durch **Gabi Skoczowsky** verheißungsvoll (Herzlichen Glückwunsch), so mussten sich unsere Frauen am Ende knapp der Jenaer Frauenmannschaft geschlagen geben.

Die weiteren Kahlaer Ergebnisse: B. Hörenz 338 Holz, M. Härtel 368 Holz und H. Thomas 350 Holz.

Beste Gästekeglerin: M. Oehms 410 Holz

#### Senioren

##### SSV 1949 Weimar gegen SV 1910 Kahla

**1652 Holz zu 1531 Holz**

Auswärtsniederlage für unsere Seniorenmannschaft!

Ohne Chance war unsere Seniorenmannschaft in Weimar und verlor deutlich mit 121 Holz. Folgende Spieler kamen zum Einsatz: Ru. Arnhold 401 Holz, J. Planitzer 380 Holz, H. Schneider 384 Holz und H.-J. Hörenz 366 Holz.

Bester Weimaer Kegler: R. Wickler 426 Holz.

#### Jugend

##### SV Orlamünde gegen SV 1910 Kahla

**1487 Holz zu 1521 Holz**

Spitzenspiel entschied Kahla zu seinen Gunsten!

Im Kampf Erster gegen den Zweiten der Staffel behielten die Kahlaer mit 34 Holz die Oberhand. Damit wurde durch unsere Jugendkegler ein weiterer Schritt in Richtung Staffelsieg getan. Für Kahla gewannen: T. Schoen 404 Holz, E. Heerwagen 359 Holz, T. Eichler 383 Holz und M. Knoll 388 Holz.

Bester Orlamünder Kegler: S. Horn 399 Holz



12.02. 03

**Männer****SV 1910 Kahla II gegen TSV Eisenberg IV****2268 Holz zu 2194 Holz**Glanzloser Sieg unserer 2. Mannschaft!

Gegen einen schwachen Gegner aus Eisenberg gewann unsere 2. Männermannschaft mit 74 Holz. Einziger Lichtblick waren 413 Holz durch den Eisenberger M. Lorber.

Die Kahlaer Ergebnisse: H. Völkel 380 Holz, D. Förster 389 Holz, F. Seiffarth 396 Holz, T. Barnikol 370 Holz, J. Planitzer 379 Holz und M. Quaas 354 Holz.

**Jugend****SV 1910 Kahla gegen SV Dorndorf****1459 Holz zu 1372 Holz**Wichtiger Sieg gegen Dorndorf!

Mit dem Sieg gegen die Dornburger Mannschaft wurde ein weiterer Schritt zur Staffelleisterschaft getan. Dabei wurden folgende Ergebnisse erzielt: T. Eichler 373 Holz, M. Knoll 377 Holz, T. Schoen 379 Holz und T. Dobberstein 330 Holz.

Bester Dornburger Kegler: J. Peschel 365 Holz

**SV 1910 Kahla gegen SV Zöllnitz****1520 Holz zu 1499 Holz**Timo Eichler mit neuem Bahnrekord!

Zu einem Freundschaftsspiel lud unsere Jugendmannschaft den amtierenden Landesmeister aus Zöllnitz ein. In einem spannenden Spiel behielten die Kahlaer mit 21 Holz die Oberhand. Eine großartige Leistung erzielte **Timo Eichler**, der den bestehenden Jugendbahnrekord auf **411 Holz** schraubte. Die weiteren Kahlaer Ergebnisse: E. Geisensetter 286 Holz, R. Schlegel 275 Holz, T. Dobberstein 381 Holz, M. Knoll 355 Holz, T. Schoen 383 Holz und E. Heerwagen 331 Holz.

Bester Zöllnitzer Kegler: G. Becker 378 Holz.

16.02.2003

**Männer****SV Bürgel gegen SV 1910 Kahla II****2294 Holz zu 2300 Holz**Durch Auswärtssieg dem Aufstieg einen Schritt näher gekommen!

In einem spannenden Spiel behielt unsere 2. Männermannschaft gegen den Gastgeber aus Bürgel mit 7 Holz die Oberhand. Für Kahla trugen folgende Spieler zum Sieg bei: F. Seiffarth 368 Holz, B. Ullrich 384 Holz, T. Barnikol 364 Holz, **D. Förster 404 Holz** und M. Quaas 393 Holz.

Bester Kegler bei den Gastgebern: J. Müller 423 Holz

**Frauen****SG Union Isserstedt gegen SV 1910 Kahla****1555 Holz zu 1457 Holz**

Schwache Leistung bedeutete Niederlage mit 98 Holz für unsere Frauenmannschaft. Kahla kegelte in folgender Besetzung: G. Skoczowsky 395 Holz, L. Phielier 352 Holz, S. Rosenkranz 334 Holz und M. Härtel 376 Holz.

Beste Keglerin aus Isserstedt: K. Dunkel 410 Holz

**Senioren****SV 1910 Kahla gegen SVE Bad Köstritz****1522 Holz zu 1495 Holz**

Mit 27 Holz besiegten unsere Senioren den Gast aus Bad Köstritz. Trotz anfänglicher Führung der Köstritzer, ließen unsere Schlussstarter nichts anbrennen und gewannen am Ende noch sicher. Folgende Kegler kamen für Kahla zum Einsatz: R. Arnhold 376 Holz, H. Schneider 361 Holz, H.-J. Hörenz 398 Holz und J. Planitzer 387 Holz.

Bester Gästestarter: H. Plehn 385 Holz

**Aus der Chronik****Lexikon der Stadtgeschichte****P****Porzellan**

Eine zweite große Porzellanfabrik war die Lehmannsche Fabrik. **1815**

kam Carl August Lehmann aus dem Erzgebirge nach Kahla um die Papiermühle im Leubengrund zu erwerben (3. Mühle). Er starb am 9. Juni 1851.

**1864**

erwarb Carl-August Lehmann II. die Saalmühle, in der er später für Röschlau und Gen. Porzellanmasse herstellte.

**1868**

Die Kochschen Porzellanarbeiter Ernst Röschlau, Julius Louis Müller und Otto, Lois Büchel erbauen eine Porzellanfabrik (heutiges Ärztehaus).

Es kam wie es kommen musste, die Röschlausche Fabrik hatte wenig Abnehmer, die Produktion stagnierte. Kein Geld in der Kasse und somit konnten die Rohstoffe nicht mehr bezahlt werden. Das fiel auch Lehmann schmerzlich auf die Füße.

**1870**

Lehmann musste, ob er wollte oder nicht das Porzellanwerk in Zahlung nehmen. Nun firmierte die zweite Porzellanfabrik in Kahla unter den Namen C. A. Lehmann II., kurz genannt die alte "Lehmannsche".

**1888**

Die Lehmannsche hat sich gut entwickelt. Es standen 5 Öfen, die auch immer in Betrieb waren.

**1888**

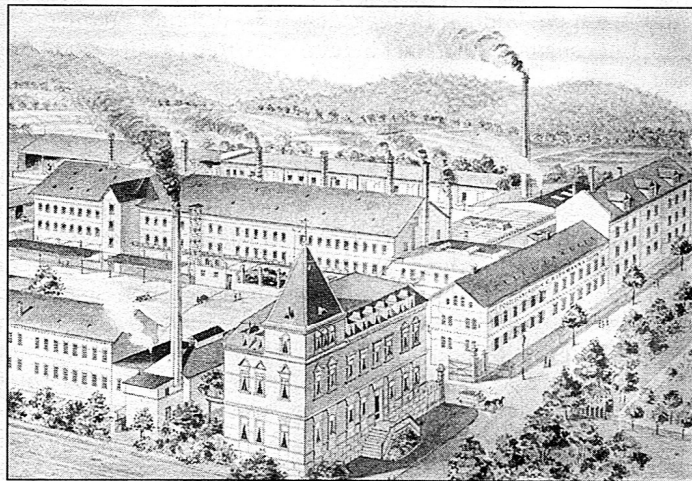
am 31. August verstarb C. A. Lehmann II. Seine Söhne Carl-August Lehmann III. und Theodor Lehmann erbten den Betrieb und die Saalmühle. Sie setzten die Produktion fort.

**1891**

musste die Lehmannsche an die Porzellan-Aktiengesellschaft verkauft werden.

**1894/95**

Die Lehmanns bauen am nördlichen Stadtausgang eine neue, moderne Porzellanfabrik, die mit neuester Technik ausgestattet war. Beschäftigt waren bis 300 Arbeitskräfte.

**1917**

am 24. März segnete C. A. Lehmann III. das zeitliche und sein ältester Sohn C. A. Lehmann IV. übernahm im letzten Kriegsjahr 1918 die Fabrik.

**1932**

Die Porzellanfabrik Carl-August Lehmann und Sohn geht in Konkurs. Sie hat die Nachkriegskrise nicht überstanden. Die Produktionsräume wurden anderweitig genutzt.

Neben den beiden Großbetrieben gab es 19 kleinere Manufakturen und Porzellanmalereien, die mehr oder weniger von den Großbetrieben abhängig waren, in dem sie Weißwaren und besondere Aufträge erhielten.

**1831**

Porzellanmalerei Wilhelm Ludwig, Roßstraße 14, Verkauf von Porzellan-Keramik und Glaswaren.



**1846**

Porzellanmalerei Wilhelm Ludwig in der Kohlau. Hier abgebrannt und

**1849**

in der Roßstraße 36 neu eingerichtet.

**1863**

Porzellanmalerei Julius Hermann-Friedrich Lange, Bergstraße 5 und später Burg 19, Paul Hermann-Franz Lange (Sohn) Bergstraße 5

**1868**

Porzellanmalerei D. Zahn

**1890**

Porzellanmalerei August Frank sen. Roßstraße 34

**(1912)**

August Frank jun. Bachstraße 75)

**1892**

Porzellanmanufaktur Bauer und Lehmann Bergstraße 10 - Franz Lehmann 1893 ausgeschieden! Anton Bauer Alleininhhaber, ab 1930 Schwiegersohn Wilhelm Cutik

**1902**

Porzellanmalerei Baum u. C. (ehem. Pampus und Gen.) Schulstraße 4

**1903**

Porzellanmalerei Kaspar Beetz, Gerberstraße am Degens Teich. Das Porzellangeschäft war am Markt, das von seiner Ehefrau Anna Beetz betrieben wurde.

**1905**

Porzellanmalerei Karl-Friedrich Trautsch, Jenaer Landstraße 1/3, Porzellanmalerei Maria Heinze Jenaer Landstraße 13, Porzellanmalerei Paul Lange, Betrieb mit Schmelzöfen und Läden, Bergstraße 20, Porzellanladen, Burg 19, Porzellanmalerei Julius Müller, Bergstraße 5

**1913**

Porzellanmalerei Leube und Sachse

**1926**

Porzellanmalerei Albert Leube und Paul Moorth, Töpfergasse 7a neben der Malerei Laden für Haushaltswaren, Porzellanmalerei Anton Bauer mit Verkaufsladen, Gartenstraße 1

**1930**

Porzellanmalerei Paul Seiler, Bergstraße 20

**1970**

Kahlaer Porzellanmanufaktur K. G.

Es schlossen sich zusammen: A. Frank, Bauer und Lehmann sowie P. Seiler.

**1972**

Kahlaer Porzellanmanufaktur K. G. wandelt sich um zum VEB. Die Abhängigkeit der kleinen Manufakturen von der großen Porzellan AG bestand mit Belieferung von Weißporzellan, das Buntschmelzen in der AG, denn die meisten kleinen Malereien besaßen keine eigenen Schmelzöfen. Weiterhin in der führenden Rolle der AG in der Dekorgestaltung. Nur Dekore, die nicht in der AG hergestellt wurden, durften zur Gestaltung des Porzellans angewendet werden. So wurden zum großen Teil Landschafts- und Ortsansichten für den Tourismus, Wappenbilder, Werbeartikel, handgemalte Sprüche, wertvolle Zierporzellanmalereien u. a. m. hergestellt.

Ein Beispiel veranschaulicht diesen Zwang:

Bernhard Horn, ein revolutionärer Sozialdemokrat, hatte am 1. Mai 1892 demonstriert. Er musste auf Anweisung des Generaldirektors Bünzli aus der Firma Lehmann fristlos entlassen werden. Ansonsten wird die Firma Lehmann nicht mehr mit Weißware beliefert.

- Stadtmuseum -

## Sonstige Mitteilungen

### Entsorgung der "Gelben Säcke"

im Monat März 2003

Abfuhrbezirk 1 - 4 am 05. März

Abfuhrbezirk 5 - 8 am 06. März

Abfuhrbezirk 9 - 10 am 07. März

Die Aufteilung der Abfuhrbezirke entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender S. 12.

### Verlegung Termin Monatsmarkt

Der Monatsmarkt wird im Monat März vom 03.03. auf den 10.03.2003 verlegt.

### Information zur Hausmüllentsorgung

Liebe Bürgerinnen und Bürger, in diesem Jahr wird der Hausmüll nicht mehr wöchentlich, sondern immer nur 14-täglich abgeholt. Als Entsorgungstermin wird dabei der Begriff "ungerade Kalenderwoche" verwendet. Der Begriff "ungerade Kalenderwoche" spielte früher keine Rolle, ist aber heute ein allgemein verwendeter Zeitbegriff. Auf den Kalendern findet man diesen Begriff oft abgekürzt mit "KW" verzeichnet. Ungerade Kalenderwoche ist also jeweils die erste, dritte, fünfte, siebte ... Kalenderwoche.

Die nächste ungerade Kalenderwoche ist die neunte Woche, vom 24. Februar 2003 bis 02. März 2003.



## IMPRESSUM

### Kahlaer Nachrichten

- Amtsblatt der Stadt Kahla -  
Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen  
für die Stadt und Umgebung

#### Herausgeber:

Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla  
Telefon: 03 64 24 / 77-0

#### Verlag und Druck:

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH  
In den Folgen 43, 98704 Langewiesen  
Tel. 036 77 / 2050-0, Fax 036 77 / 2050-15

#### Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla,  
Bernd Leube

#### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Anke Mengwein  
Erreichbar unter der Anschrift des Verlages.

#### Verantwortlicher Leiter

#### für Geschäftsbereich Kommunen:

Mirko Reise

#### Erscheinungsweise:

vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.





Bäder

Terrassen

Objektbau

**Wolf-Ullrich Weber**

Fliesenlegermeister



Fliesen – Platten – Mosaik – Riemchen – Trockenbau

Lindenstraße 54 c  
07778 TautenburgTel.: 036427/71736  
Fax: 036427/20782**- NEU IN KAHLA -****Tagesmutter betreut Babys und Kleinkinder**  
von 0 - 3 Jahren.Individuelle Halbtags- und Ganztagsbetreuung.  
Babysitting auch abends  
und an Wochenenden möglich.Anfragen an: Kerstin Birkner  
Am Storchenheim 6  
07768 Kahlafon 03 64 24 / 5 44 59  
fax 03 64 24 / 5 44 61  
handy 0174 / 9 24 30 41  
mail: [info@tagesmutter-kerstin.de](mailto:info@tagesmutter-kerstin.de)  
[www.tagesmutter-kerstin.de](http://www.tagesmutter-kerstin.de)

oder Jugendamt Eisenberg bzw. Jena

**Ihre Anzeigenfachberaterin ...****Marion Claus****Telefon: 036427/20866****Fax: 036427/20892****Handy: 0173/5678743****ist Ihr Ansprechpartner für:**

- „Bergaer Zeitung“ • „Leubatalanzeiger“
- „Oberland-Anzeiger“ Pöhlitz • „Hermisdorfer Amtsblatt“
- „Ronneburger Anzeiger“ • „Amtsblatt“ Dornburg
- „Amts- und Mitteilungsblatt des Saale-Orla-Kreises“
- „Amts- und Mitteilungsblatt“ Triptis • „Bürger Anzeiger“
- Schaufenster Apolda
- 3x im Landkreis Vogtlandkreis:
  - Auerbach/V. • Elsterberg • Pausa

**...und mehr als 120 weitere Amts- und Mitteilungsblättern auf Anfrage in Thüringen!**

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH GmbH**

Heimat- und Bürgerzeitungen

In den Folgen 43 • 98704 Langewiesen  
Tel. 03677/2050-0 • Fax 03677/2050-15**624,-**  
ab €  
pro Person

- ✓ 8-tägige Badereise
- ✓ 3-Sterne-Clubhotel
- ✓ All-Inclusive

**Lanzarote** Hapag-Lloyd  
Geheimnisvolle Lavainsel**Lanzarote - die faszinierende Insel der Feuerberge und bizarrer Kraterlandschaften bietet ein ganzjährig mildes Klima.****Ihr Urlaubsort: Costa Teguis**

Diese moderne Ferienlandschaft liegt ca. 10 km von der Hauptstadt entfernt. Eine Strandpromenade und zahlreiche gemütliche Bars, Restaurants und Geschäfte sorgen für Abwechslung. Der feinsandige Strand ist ein Paradies für Windsurfer und Wassersportler und lädt zu ausgiebigen Spaziergängen ein.

**Ihr 3-Sterne-Komfort-Hotel: "Club Las Arenas" (Landeskategorie)**

Die Ferienanlage bietet Minimarkt, Restaurant, Bar, Süßwasserpool mit separatem Kinderbecken, Pool-Snackbar, Tischtennis, Boccia und Sauna. Die Appartements verfügen über einen kombinierten Wohn-/Schlafraum, ein separates Schlafzimmer, Kitchenette, Telefon, Mietsafe, Sat-TV, Bad oder Dusche/WC und Balkon oder Terrasse. Hotel- und Freizeiteinrichtungen teilweise gegen Gebühr.

**0 180 5/67 10 18**  
(0,12 € pro Minute)  
**Buchungshotline**Täglich von 8.00 - 22.00 Uhr sind wir für Sie da!  
Kennziffer: 21/200 (bitte bei Buchung angeben)**Inklusivleistungen**

- Flug nach Arrecife und zurück
- Zug zum Flug 2. Klasse inkl. ICE-Nutzung
- Transfer Flughafen - Hotel - Flughafen
- 7 Übernachtungen im Apartment mit All-Inclusive
- deutschsprachige Reiseleitung vor Ort
- Reiseleiter "Lanzarote"
- Reisepreissicherungsschein

**Kinderermäßigung/-festpreis**

Bei Unterbringung im Appartement von zwei vollzahlenden Personen erhalten max. zwei Kinder bis Ende 1 Jahr 90 % Ermäßigung und für max. zwei Kinder von 2 bis Ende 11 Jahre gilt ein Kinderfestpreis von € 349,- pro Kind.

**Wunschleistungen pro Person und Woche**

- Einzelzimmerzuschlag € 120,-

**Preise und Termine für Winter 2003 pro Person**

in €	EDV-Code: 2409		
Abflughafen	Leipzig	Berlin-Tegel	
Flughafen-zuschlag	25,-	30,-	
Saison A	18.02. 25.02.	16.02. 23.02.	
8-tägig 599,-	04.03. 11.03.	02.03. 09.03.	
15-tägig 859,-	18.03. 25.03.	16.03. 23.03.	
	01.04.*	30.03.*	
	22.04.*	20.04.*	

\*Diese Termine sind nur 8-tägig buchbar

14.01.03/20512



Änderungen vorbehalten, maßgeblich ist die Reisebestätigung. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 15 % des Reisepreises (mind. € 25,- p.P.) fällig, der Rest ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. Veranstalter: Berge &amp; Meer Touristik GmbH, 56578 Rengsdorf



# Jetzt günstig die Sonne buchen!

**Urlaub tut gut!**

**7 Tage**

## Fusch am Großglockner

Abwechslungsreiche Alpenreise rund um den höchsten Berg Österreichs  
Termine von Mai bis September

**€ 399,-**

**6 Tage**

## Bayerischer- und Böhmerwald

Passau, Arbersee und Krumau in Böhmen  
Termine von April bis Oktober

**€ 375,-**

**8 Tage**

## Zillertal individuell

Urlaub und Erholung in einem der schönsten Alpentäler  
Termine von Mai bis Oktober

**€ 389,-**

**6 Tage**

## Mosel - Romantik

Cochern - Burg Eltz - Bernkastel-Kues - Trier - Maria Laach  
Termine von April bis Oktober

**ab € 369,-**

**6 Tage**

## Kuchl im Salzburger Land

Spaß und Erholung in Salzburg, am Königssee und am Großglockner  
Termine von April bis Oktober

**€ 339,-**

**6 Tage**

## Saarland - grenzenloser Charme

Geheimtipp 3-Länder-Eck: Deutschland - Frankreich - Luxemburg  
Termine von Mai bis Oktober

**€ 399,-**

**6 Tage**

## Wien und der Neusiedler See

Burgenland, Walzerstadt und Weinseeligkeit  
Termine von April bis Oktober

**€ 379,-**

**6 Tage**

## Sylt, Wattenmeer und die Holsteinische Schweiz

Das Land zwischen den Meeren  
Termine von Mai bis September

**€ 439,-**

**7 oder 10 Tage**

## Kroatien

Wählen Sie unter 5 verschiedenen Reisezielen: Opatija - Insel Krk - Porec - Rabac - Saisonabschlussfahrt  
Termine April bis Oktober

**ab € 339,-**

**7 Tage**

## Bella Italia - unvergleichlich schön

Florenz - Rom - Neapel - Pompeji - Capri - Verona  
Termine von März bis Oktober

**ab € 429,-**

**11 Tage**

## Ischia - heiße Quellen, grüne Insel und blauer Golf von Neapel

Machen Sie mal „Kur-Urlaub“ mit Onka Tours  
Termine von Mai bis Oktober

**ab € 499,-**

**6 Tage**

## Blumenriviera - Fürstentum Monaco-Cote d'Azur

Mondäne Küsten, Meer und Sonne von Italien bis Frankreich  
Termine von April bis Oktober

**€ 345,-**

**10 Tage**

## Lloret de Mar - Costa Brava „all inklusive“

Erholung und Erlebnis - Strand und Barcelona  
Termine von April bis Oktober

**ab € 699,-**

**8 1/2 Tage**

## Gardasee individuell

Südliche Atmosphäre gleich hinter den Bergen wie geschaffen für den Urlaub  
Termine von April bis Oktober

**ab € 359,-**

**6 Tage**

## Matterhorn und Mont Blanc

Reise zu den Traumgipfeln der Alpen mit Zermatt, Chamonix und Genfer See  
Termine von Mai bis Oktober

**€ 455,-**

**7 Tage**

**Provence** - das Land des Lichts, der Farben und der Düfte - fantastische Urlaubserlebnisse in Südfrankreich  
Termine von Mai bis Oktober

**€ 519,-**

**6 Tage**

## Schweizer Bahnen

Schweizer Bus- und Bahnromantik/ Glassier-Express/ 4 berühmte Bahnen der Schweiz  
Termine von Juni bis September

**ab € 555,-**

**ONKA TOURS®**

...wir machen glückliche Urlauber

**Ausflüge im Reisepreis inklusiv!**

\*) Ohne Ausflüge/ Pendelfahrten

**Alle Reisen mit Halbpension**

**Info-Tel.: 0180/3 06 06 06** (€ 0,09/Min.)

[www.onkatours.de](http://www.onkatours.de)

**Über 1200 x in Thüringen, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Brandenburg!**  
**Im Reisebüro auch in Ihrer Nähe!**



**Mit ONKA-Haustür-Service bis 50Km zu den Abfahrtsorten!**



- KW 8 -

- Anzeige -

# DER KINO-TIPP DER WOCHE



MARTIN LAWRENCE

STEVE ZAHN

## NATIONAL SECURITY

Sie sehen nur so aus wie Cops.



### Cast:

Earl Montgomery  
Hank Rafferty  
Detective Frank McDuff  
Lieutenant Washington  
Nash  
Charlie Reed

Martin Lawrence

Steve Zahn

Colm Feore

Bill Duke

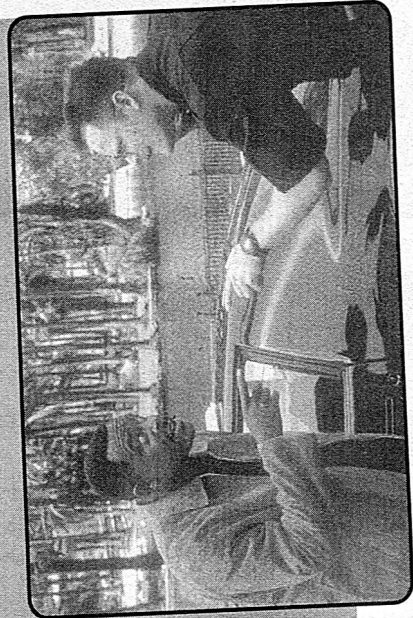
Eric Roberts

Timothy Busfield

# National Security

**Kinostart: 27.02.2003 - Action/Komödie**

Earl Montgomery (Martin Lawrence) möchte eigentlich Cop werden, doch mangels Leistung und dank diverser Eskapaden scheitert das ahnungslose Großmaul bereits an der Hürde Polizeiakademie und darf sich fortan als Wachmann bei der privaten Sicherheitsfirma "National Security" betätigen. Als er dort mal wieder Mist baut, kostet dies seinen alten Intimfeind Hank (Steve Zahn) den Polizeijob. Daraufhin heuert auch Hank bei "National Security" an, und die Zeichen stehen auf Sturm...





## Spedition

**JÜNGLING**

... IMMER FÜR SIE AUF ACHSE

**Containerdienst**

von 2 m³ - 36 m³ Fassungsvermögen

- Bauschutt • Sperr- & Hausmüll
- Holzabfälle • Schüttguttransport
- Baustofftransport

**Baustoffhandel • Bagger- und Kranleistungen**  
**Bestellannahme für Brennstoffe + Heizöl**

Verkehrshof: 07768 Kahla • Fabrikstraße  
 Tel. (036424) 56740 • Fax (036424) 24114

Ich bin's. Dein armer luli, einer Deiner unglücklichen rumänischen Straßenhunde. Oh lieber Gott, bitte hab' Erbarmen mit uns, denn der bitterste Tod, er ist unser! Wir sind von allen verlassen. Sie töten uns zu Zehntausenden, denn wir sind zu viele ... Sie erwürgen, erschlagen und vergiften uns - auch alle unsere Babies - und werfen unsere zuckenden Leiber in Massengräber. Wir haben solche Angst! Aber die Tierhilfe Aurora hilft uns. Sie hat weit über 3000 von uns von den Straßen gerettet und in ihr Tierheim in der früheren Fuchsfarm der Stadt Pitesti bei Bukarest gebracht. Hier verfolgt uns niemand und wir dürfen leben. Bitte lieber Gott mach, dass viele Menschen der Tierhilfe Aurora helfen, damit sie immer genug Futter für uns kaufen kann und wir nicht verhungern müssen! Aber es heißt, dass das Tierheim noch diesen Monat versteigert werden soll!!!! - Das kostet doch sicher viel Geld! - Und wo sollen wir dann hin ...?! Ob wir nun doch bald sterben müssen...?



Konto 2 480 460 Tierhilfe AURORA - Hilfe für Tiere in Not e. V., Kreissparkasse Tübingen, BLZ 641 500 20, Kennwort „Pitesti“, c/o Ute Langenkamp, Uhlandstr. 20, 72135 Dettmhausen, Telefon 0 71 57 / 6 13 41, Fax 6 71 02. Spendenquittungen werden gerne ausgestellt. Bitte unbedingt Ihre Adresse unter „Verwendungszweck“ angeben!  
 Brüder, solange wir noch Zeit haben, lasst uns GUTES tun!  
 (Franz v. Assisi)

Ihre dankbare

*Heidi Langenkamp***INSERIEREN BRINGT GEWINN!!!**

Legen Sie alles in eine Hand,  
 Ihr Vertrauen ist uns Verpflichtung.

**Sieber Bestattungen****Inh. Bernd Sieber**

nach Büroschluß

Tel. 0 36 41 / 21 45 94

Bürozeit: 9.00 - 15.00 Uhr



Es betreuen Sie:  
 Edith Lange Gerhard Huschenbett

Kahla, Roßstraße 3  
 Tel. 036424/54352

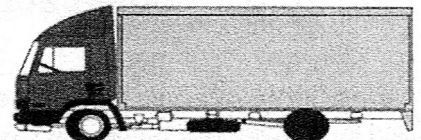


Unsere Stärke – individuelle Beratung nach Ihren Wünschen  
 – jede Leistung entsprechend Ihren Vorstellungen

**WERBUNG**  
*die Brücke zum Erfolg***Die Zahnarztpraxis**

*Dr. Ines Goerke*  
 zieht um!

Ab 03.03.2003 befindet sich  
 unsere Praxis in der

**BACHSTRASSE 67** in Kahla.**Tel. 03 64 24 / 2 38 38**

Mitglied der 100 Top-Dachdecker Deutschlands



Wir helfen Ihnen gerne bei Arbeiten an Ihrem Dach, Dachausbau, Anbau, Carport, Dachfenster, Dachrinne, Wärmedämmung und, und, und

Dächer von

**christoph gruss**

Dachdecker • Zimmerer • Klempner

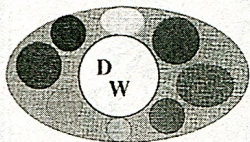
**Tel. 036422 - 64 60 - Am Sande 1 - 07768 Gumperda**

Neu! Dachreparaturnotdienst - 24 Std. Tel. 0171 / 5 85 96 99



## Schöne 2-Raum-Wohnung in Kahla

1. Etage, sanierter Altbau, ca. 60 m<sup>2</sup>, mit PKW-Stellplatz, sofort frei, 275,00 € inkl. kalter Nebenkosten ohne Kautions- und Courtage **Tel. 0171 / 4 44 07 68**



## Malerfirma Dieter Wimmer

*Ausführung aller*

**Maler- und Tapezierarbeiten, Bodenbelagsarbeiten,  
Vollwärmeschutz, Fassadenanstriche**

Büro & Lager: Oelwiesenweg 1, Postfach 51  
07768 Kahla, Tel. und Fax 03 64 24/5 26 48



## LBUT GmbH Das Handwerkerhaus

Arbeitsgemeinschaft der Meisterfachbetriebe  
Dachdeckermeister D. Schilling • Malermeister J. Reumschüssel

**Wer früh ausführt, spart bares Geld bis 30.4.2003!**

- Dachumdeckungen aller Art
- Naturschieferarbeiten
- Dachklempner- u. Holzarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Putze
- Anstriche

Lassen Sie sich jetzt unverbindlich und kostenlos beraten und schonen Sie Ihre Geldbörse!

**Tel. 0 36 77 / 20 77 36 • Waldstraße 17b • 98693 Ilmenau**

## Blumen- & Wein - Wochen vom 20.02. - 08.03.2003

**10 %  
Rabatt auf  
unsere Weine  
(außer Angebot)  
vom 20.02. - 08.03.03  
ausschneiden & mitbringen**

Sie wissen es schon lange. **Blumen und Wein** sind ein ideales Geschenk. Auf Grund der großen Beliebtheit haben wir deshalb unser Weinangebot stark vergrößert. **NEU bei uns:**

**! Ausgesuchte Weine aus aller Welt !**

**Kommen & Kosten**

am 27./28.02. ab 16.00 Uhr  
in der Bachstraße

Als besonderes Angebot:  
Italienischer Cosetiera -  
Wein in weiß/rosé/rot

nur **1,79 €** (statt 2,20 €)



## Krug - Kahla

Ihr Florist-Meisterbetrieb  
Tel. 036424 / 22458

Bachstr. 8, Margarethenstr. 32, Bahnhofstr. 23  
Jena - Tatzendpromenade 2a  
www.floristmeister.de

*Blumen,  
Pflanzen  
und mehr ...*

## MayFarben

Inh. Gerhard May

Oberbachweg 14 b • 07768 Kahla

Tel. 03 64 24 / 5 24 44 • Fax 03 64 24 / 5 20 20

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.30 - 18 Uhr, Samstag 8.30 - 12.00 Uhr

## Lust auf Figur? Fit und schlank in den Frühling!



Möchten Sie ernsthaft Ihr Gewicht um 5, 12, 25 kg oder

mehr reduzieren und das ohne Diät und Streß

Tel. 03 64 24 / 2 21 62 oder kommen Sie vorbei:

**mittwochs, 10 - 13 Uhr und 16 - 20 Uhr.**

Unverbindliche Körperfettanalyse, persönliche Beratung + Betreuung.

Beatrice Marks, Kahla, Bachstraße 6, [www.abnehmen-mit-vernunft.de](http://www.abnehmen-mit-vernunft.de)



## Steinmetzbetrieb

Schweiger



gegr. 1935

- Moderne Grabmalgestaltung
- Natursteinverlegung
- Fußboden, Treppen, Fensterbänke
- Restaurierung
- Haussockel, Tür- u. Fenstergewände
- Terrazzo- und Fußbodenanstriche

07768 Orlamünde, Vor dem Tor 25

Montag bis Sonnabend geöffnet

Büro Kahla Friedensstraße 44 (gegenüber Friedhofskapelle)

Montag + Donnerstag 13 - 17 Uhr geöffnet

Tel. 036423/22336, Fax 63561, Funk: 01 70/963 6423

e-mail: [steinmetz.schweiger@t-online.de](mailto:steinmetz.schweiger@t-online.de) • [www.steinmetz-schweiger.de](http://www.steinmetz-schweiger.de)

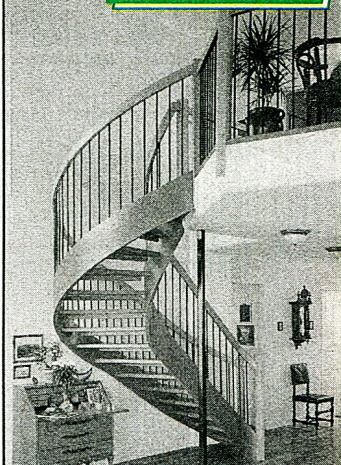
## Büroräume zu vermieten!

Ab sofort vermieten  
wir in Langewiesen,  
In den Folgen 43  
(Gewerbegebiet)  
173 m<sup>2</sup> Büroräume.

**Telefon:  
(03677) 20 50 50**

## Werbung bringt Erfolg

## MACHTS GmbH tischler- und zimmererei



**Ein schönes Haus  
braucht schöne Treppen  
Massivholzangentreppe  
Massivholzboletentreppe**

Riesige Auswahl, hochwertige Qualität  
und günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis  
finden Sie in der Machts-Ausstellung

**Treppen - Fenster - Türen**

„Lassen Sie sich unverbindlich beraten!“

Dorfstr. 10 • 07768 Bibra (bei Kahla)

Tel. 036424/5 26 34, Fax 2 31 00

Mobil: 0171/6 54 24 87

e-Mail: [Thomas.Machts@t-online.de](mailto:Thomas.Machts@t-online.de)

[www.Machts-machts.moeglich.de](http://www.Machts-machts.moeglich.de)

**Beachten  
Sie die  
Angebote  
unserer  
Insertenten!**